

BARRIO que te quiero barrio



asociación de empresarios de comercio y servicios de huesca



fiestas del barrio san pedro y catedral

del 25 de junio al 3 de julio de 2010



días de amigos
días de diversión
días de encuentros
felices fiestas

días de
fiesta



www.cai.es

Felicitades.
Ibercaja con vosotros
en las **Fiestas.**



iberCaja 
...porque la vida es crecer.



*Un detalle
exclusivo*

Añoranzas

Mamen La Fuente

C/ Ramiro el Monje, 22

22001 Huesca

Tel. 974 228 943

centro de ocio infantil



**¿qué haces este verano con tus peques?
cuidamos de ell@s el tiempo que necesites**

este verano de 8 a 21 horas

Calle San Jorge, 6. Tels. 974 224 828 - 669 456 281

Saludo del Alcalde

Queridos amigos y amigas,

Un años más, con la llegada de los primeros días del verano, llegan las fiestas del Casco Antiguo de Huesca que agrupa a dos barrios, los llamados Barrio de San Pedro y La Catedral.

Se trata desde luego de una zona privilegiada de la ciudad por su carga histórica, y por ello ha de ser cuidada cada día más. Todavía queda bastante por hacer en nuestro Casco Antiguo, aunque justo es reconocer que mucho se ha hecho hasta el momento. Nuestro Casco no tiene nada que ver con el que era hasta hace tan sólo 5 ó 6 años; muchas son las viviendas que se han rehabilitado y muchas también las que se han levantado nuevas, dando un aire renovado a la vecindad de la zona. Sin embargo, insisto, este es un camino de largo recorrido en el que todavía nos encontramos, y gracias a fondos como el Área de Rehabilitación del Casco Histórico de Huesca –que ahora se va a ampliar–, los Fondos FEDER y el programa europeo Iniciativa Urbana, estamos consiguiendo muchas cosas para que nuestro Casco sea cada vez más “antiguo”, como debe ser, y no viejo.

Amigos y amigas, estamos en un momento difícil en lo económico a nivel mundial, una complicada situación a la que no es ajena la propia ciudad de Huesca. Por ello, todos juntos, tanto los ciudadanos como sus representantes políticos, hemos de andar de la mano más que nunca para que lo más pronto posible podamos salir de esta situación que en cierta manera nos ahoga, y no nos permite hacer todo lo que nos gustaría; pero seamos optimistas y creamos en una cada vez más cercana recuperación.

Con lo dicho, vecinos y vecinas, sólo me resta desearos que aprovechéis estos días y que paséis unas fiestas alegres y festivas.

Fernando Elboj Broto
Alcalde de Huesca

Casco Viejo 2010



FUNDACIÓN
ANSELMO PIÉ SOPENA

Fundación Anselmo Pié Sopena.
Avda. Martínez de Velasco, n.º 8 • 22005 HUESCA
Telf. 974 21 22 23
www.fundacionanselmopie.org
info@fundacionanselmopie.org

EXPENDEDURÍA N.º 5

Estanco
BENITO

FELICES FIESTAS

**C/ Las Cortes, 18 • Tel. 974 22 00 65
HUESCA**

Casco Viejo 2010

José

Duquesa Villahermosa, 12
Tel. 974 24 03 60
22001 HUESCA

LA
BOTICA
Natural
HERBODIETÉTICA

Marisol Laviña

C/ Mesnaderos, 4 (Barrio Nuevo) • Teléfono 974 223 210
22003 HUESCA



**Padre Huesca, 31 • 22002 HUESCA
Teléfono 974 242 818**

¿Necesita un taller?



**Red Oficial de Talleres
Bosch Car Service**

**!!OFERTA
ESPECIAL!!**

FIESTAS SAN PEDRO Y CATEDRAL

**CAMBIO ACEITE Y FILTRO DE ACEITE
48 €***

* Consultar condiciones



Todo para su automóvil

**TALLERES SÁNCHEZ
CAMPO**

POLÍGONO MAGANTINA
C/ AGRICULTURA, 24 - NAVE 30
TEL. 974 232 471 - 22006 HUESCA



**Alt
Berlin**

Bier-lokal, cenador, Spirituosen und Schnaps

Pza. Luis López Allué, 8 • Tel. 974 23 04 29

22001 Huesca

VIEJO BERLIN

Enmarcaciones **EL PARTIDERO**

MANUALIDADES Y BELLAS ARTES

C/ Goya, 10 • Tel. 974 24 11 56
José María Lacasa • Tel. 974 22 31 03
HUESCA



Fabricación de muebles a medida.
Instalaciones comerciales
Decoración interiores en madera
Mueble rústico
Proyectos y presupuestos

Pol. La Magantina - Ronda Industria, s/n • Tel. 974 22 05 21 - 22006 HUESCA

CORTINAS

NATIVEL

NATIVIDAD ARNAL URBÁN

C/ Goya, 13 - Teléfono 974 24 62 80 - HUESCA

**JOYERIA
RELOJERIA
TROFEOS**

Riva

Coso Bajo, 77 • Tel. 974 22 39 68 • HUESCA
www.tonotrofeos.com
e-mail: tonotrofeos@hotmail.com

Plaza San Vicente, (Calle Desengaño, 41)
Tel. y Fax 974 241 846 • 22001 HUESCA
castillo@ramoncastillo.es



RAMON CASTILLO, S.L.

EQUIPAMIENTO INTEGRAL DE OFICINAS
MOBILIARIO Y MÁQUINAS DE OFICINA
PAPELERÍA TÉCNICA • MATERIAL ESCOLAR



COSO ALTO, 24
TELÉFONO 974 22 00 55
HUESCA

Cafeteria ALVARO

ALMUERZOS Y MERIENDAS

C/ Rafael Gil, 4

Les desea Felices Fiestas



Ahora en: C/ Goya, 7

FELICES FIESTAS



LOCAL SOCIAL DEL CASCO HISTORICO

La dirección del bar desea a los socios, vecinos
y clientes, unas Felices Fiestas

Horario 15,30 a 22,00 h.

San Salvador, 8 - Teléfono 974 24 33 16



- ESCULTURAS • LAPIDAS
- PANTEONES • MARMOLES
- ENCIMERAS COCINA Y BAÑO

JESÚS ARNAL MORCATE

Exposición y Venta:

Plaza Lizana, 4 • Tel. y Fax 974 220 932 • HUESCA

Exposiciones:

- Tanatorio Santa Orosia de Sabinánigo
- Tanatorio de Huesca. C/ Fraga, 11

Talleres:

C/ Badajoz, s/n • Tel. 974 210 278 • HUESCA



PIROTECNIA OSCENSE PIROCARNIVAL, s.l.

Colección de fuegos artificiales • Cohetes

Tracas • Fuegos infantiles • Granadas Japonesas
y toda clase de artículos pirotécnicos

Trofeos • Disfraces • Bromas

y toda clase de artículos de Fiesta y de Navidad

OFICINA:

Plaza Unidad Nacional, 13
Teléf. 974 22 66 46
Fax 974 23 22 61
HUESCA

FABRICA:

San Julián de Banzo
(Huesca)
Tel. 974 26 21 61

Pza. Unidad Nacional, 13
(Junto Plaza de Toros)
Tel. 974 23 22 63
HUESCA

HÍPICA

NTRA. SRA. DE SALAS

Camino Viejo de Salas, s/n

(Junto a la ermita)

Tels.: 610 780 466

974 241 398

HUESCA



NUESTRA HÍPICA LE OFRECE:

Cursillos de iniciación

Cursos de perfeccionamiento a distintos niveles

Organización de concursos y competiciones hípicas

Excursiones desde 1 hora a varios días,
por la hoya de Huesca, Parque de Guara, Camino de Santiago, etc.

Técnicos deportivos titulados

Venta de caballos adecuados a cada jinete/amazona - Pupilaje de caballos

DIRECTOR: KIKO GREGORIO

Oscatours

HUESCA

COSO ALTO, 66

TEL. 974 21 86 18

ALMUDEVAR

CALLE MAYOR, 47

TEL. 974 251 231

www.oscatours.es



MUEBLES GABARRE S.A.

**50 AÑOS
NOS AVALAN**

EXPOSICIÓN
Goya, 5 • Tel. 974 224 086
EXPOSICION Y ALMACEN
Canellas 27 • Tel. 974 226 009

REGALOS GABARRE

LISTA DE BODAS

Goya, 5 • ☎ 974 224 086



Calle Ramiro el Monje, 27 • Tel. 974 228 582
22001 Huesca

Saludo de la Junta

Definitivamente los tiempos han cambiado.

Los tiempos de bonanza pasaron y por desgracia poco o nada han dejado en el Casco Viejo.

La inversión privada y más en concreto los ciudadanos individuales siguen apostando por el Casco, sólo hay que ver el ARCHH. Vecinos que viven y quieren seguir viviendo aquí.

De los políticos: promesas y más promesas. Aire. Inversiones a cuenta gotas. Estudios, como el de accesibilidad, pagados para nada. Patrimonio olvidado frente a caprichos a medio hacer. Patrimonio restaurado oculto en la dejadez de unas calles cada vez más viejas.

En estos tiempos difíciles la unión será tan necesaria como útil.

Necesitamos tus opiniones. Necesitamos tus ideas. Nos necesitamos.



USON FLORISTAS

Ramón J. Sender, 15 - Bajos • HUESCA • Teléfono 974 242 220

PELUQUERÍA DE SEÑORAS

CAPRI

Pza. de San Pedro, 5 y 7
HUESCA



FERRER Joyero

Ramiro el Monje, 11 • Teléfono 974 23 15 80
HUESCA

COLINETAS NEVADAS

(Especialidades de Huesca)



Las únicas que fabricadas en Huesca desde hace más de cien años logramos la popularidad y fama que hoy disfrutan. Pero, para no incurrir en el error de adquirir, sin desecharlo, una imitación de las mismas, es preciso pedir las siempre así:

COLINETAS NEVADAS

y de este modo comprará Vd., las riquísimas Colinetas que recuerda, en el mismo molde y con el mismo nombre y apellidos que nacieron.

Heladería, horchatería



Postres típicos • Desayunos llenos de encanto

Horario ininterrumpido: 7,30 a.m. - 22,00 p.m.

Helados Italianos

C/ Coso Bajo, 18 - Tel. 974 22 45 39

**ASOCIACION DE VECINOS
DEL CASCO VIEJO (Osce-Biella)**

Si deseas hacerte socio, envíanos el presente impreso cumplimentando todos los datos al bar de la Asociación o por correo (San Salvador, 8 - Bajos - Huesca).

Nombre _____

Apellidos _____ Teléf. _____

C/ o Plaza _____ N.º _____ Piso _____ Letra _____

D.N.I. _____ Banco o Caja _____

N.º Cuenta - - -

Correo electrónico: _____

MARQUE CON UNA X CÓMO DESEA REALIZAR EL PAGO ANUAL

☐ POR BANCO O CAJA

Sr. Director: Ruego acepten los recibos anuales presentados con mi firma por esta Asociación (hasta nueva orden). Gracias.

(CUOTA 7 €)

Firma.

Muchas gracias



SUCURSALES:

Manuel Angel Ferrer
Teléfono 974 21 31 40

HUESCA

SERVICIO A DOMICILIO

Villahermosa, 12 - Teléfono 974 22 51 17

Somos Artesanos



LA NUEVA
(Peluqueria Caballeros)

NOEMI ARRIETA BEL

C/ Duquesa de Villahermosa, 1
(Junto a 4 Esquinas)
22001 Huesca
Tel. fijo: 974 22 60 25
Móvil: 645 79 38 37





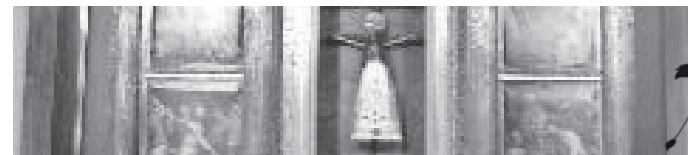
FEDERACION DE ASOCIACIONES DE VECINOS OSCA XXI

C/ San Lorenzo, 55 - Bajos
HUESCA

**LAS ASOCIACIONES DE VECINOS
TRABAJAN PARA MEJORAR TU CALIDAD
DE VIDA**

¡¡ASÓCIATE!!

OSCA COOPERATIVA
DE VIVIENDAS **XXI**



Barbastro, todas las autoridades civiles y militares, los bustos procesionales de los Santos Justo y Pastor, San Orencio, San Vicente y San Lorenzo. La imagen del Santo Cristo fue portada en manos de los señores obispos y escoltada por ocho señores de la Junta Directiva de la Cofradía del Santo Cristo con hachones encendidos hasta el altar que se había preparado al efecto, dentro del quiosco de la música del Parque Municipal. Presidió los actos el Excmo. Sr. Capitán General de la V Región Militar, don Manuel Baturone Colombo, en representación de S. E. el Jefe del Estado. En medio de un inmenso gentío, se ofició la Santa Misa por el obispo titular de Remesiana, padre don Francisco Javier Ochoa, cantada por el coro dirigido por don Mariano Alegre, y pronunció la oración sagrada el obispo de Vitoria, don Francisco Peralta y Ballabriga. El obispo de Huesca don Lino Rodrigo, bendijo la corona y procedió a la coronación de la sagrada imagen, mientras la Banda de Música interpretaba la Marcha Real y el público irrumpía en fervorosos vitores. Se entonó luego el Himno Oficial de la coronación, con música de don Gregorio Garcés y letra de don Antonio Castán. Vuelta la procesión a la Catedral, cayó una tromba de agua sobre la ciudad, como siempre que sale procesionalmente la imagen del Santo Cristo. Colocado ya en su camarín, el gobernador civil, don José Riera Aisa, le hizo entrega de su bastón de mando. Al día siguiente, 6 de junio, el secretario municipal trasladaba al interventor dos municipales el acuerdo adoptado por la Comisión Municipal Permanente "contribuir con la cantidad de cinco mil pesetas a la suscripción abierta para la adquisición de la Corona del Santísimo Cristo de los Milagros, con motivo de su Coronación Canónica". (Brioso y Mairal, Julio V. Memoria del Quinto centenario del Santo Cristo de los Milagros).

Para celebrar esta efeméride la Cofradía del Santo Cristo de los Milagros y San Lorenzo, ha instalado una exposición en las capillas de San Andrés y de Santa Lucía donde hay expuestas desde fotografías, mantos, menaje litúrgico que se usó en aquel día, hasta una película de Oltra y Boned que muestran la procesión hasta el Parque de Miguel Servet, y el momento de la coronación. Es realmente interesante, no sólo por ser un documento del momento, sino que se observa perfectamente el progreso de la ciudad en sus calles, casas, moda...etc. La exposición estará abierta hasta el 12 de septiembre de 2010. Ese mismo tras la misa de las 18 hora habrá una procesión con el Santo Cristo de los Milagros con el mismo recorrido por donde transcurre la del Corpus Christi. Desde aquí invitamos a todos a participar en dicha procesión y a engalanar, ese día, las ventanas y balcones por donde pase el Santo Cristo de los Milagros.

La Catedral, es el lugar histórico más importante de Huesca y de toda la provincia. Atesora las más artísticas obras de arte, la mayor documentación, la más fina orfebrería, todo un patrimonio que a lo largo de los siglos la fe de los creyentes ha ido creando. Es la herencia más rica que las generaciones pasadas nos han legado y es el icono más representativo de la ciudad de Huesca. Está situada en nuestro barrio y debe ser, junto con San Pedro el Viejo, el orgullo de éste. Debemos quererla, enamorarnos de este edificio, sólo si lo amamos lo respetaremos y lo salvaremos. El cabildo Catedral, que es quien está al frente de ésta, está abierto a cualquier sugerencia que Vds. puedan hacer y dispuesto a colaborar con la Asociación del Barrio en todas aquellas cosas que se les requiera.

Es una necesidad estar unidos no sólo por el bien del barrio, sino que entre todos vigilamos, cuidamos y mantenemos nuestros edificios, nuestros símbolos, nuestra cultura.

CINCUNETENARIO DE LA CORONACIÓN DEL SANTO CRISTO DE LOS MILAGROS

En el Casco Viejo de la ciudad de Huesca hay dos parroquias: San Pedro el Viejo y la parroquia de Jesús Nazareno, Catedral.

Cuando decimos Parroquia de Jesús Nazareno siempre se añade Catedral, como necesitando explicar el lugar donde está esta Parroquia. La catedral no es parroquia, la catedral es la sede del Obispo, donde tiene su cátedra, signo del magisterio del pastor de la iglesia particular que es una diócesis, como es también signo de unidad de los creyentes. Pero, si que tiene, la parroquia, un lugar dentro de la Catedral. Este lugar es una de las capillas. Hasta que se construyó la Parroquieta, donde estuvo definitivamente la Parroquia de la Catedral, la Parroquia tuvo varios lugares distintos: estuvo en la capilla de San Juan (bajo la torre, donde actualmente está la sala 1ª de Orfebrería). Estuvo en la Capilla de los Lastanosa y, desde que fue dedicada la Parroquieta, como sala de exposición permanente del Museo Diocesano, la parroquia de la catedral esta ubicada en la Capilla del Santo Cristo de los Milagros.

Este año, el 5 de junio de 2010, se celebra el cincuentenario de la Coronación Canónica del santo Cristo de los Milagros. Julio V. Brioso lo cuenta así: "Uno de los acontecimientos más trascendentales del siglo XX para la ciudad de Huesca es, sin duda, la Coronación Canónica del Santo Cristo de los Milagros. El obispo don Lino Rodrigo Ruesca obtuvo de Roma la oportuna autorización para proceder a la coronación canónica del Santo Cristo de los Milagros, con ocasión del XVII Centenario del Martirio de San Lorenzo.

Se trata de una corona de oro de ley de veintidós quilates, con pedrería blanca, brillantes y rosas engarzadas en platino, obra del célebre señor Puigdollers, y se pudo adquirir gracias a una suscripción popular de los oscenses, promovida por el propio prelado.

El alcalde de Huesca, don Mariano Ponz Piedrafita, el 31 de diciembre de 1958, manifestaba al señor obispo que "tanto esta Alcaldía-Presidencia como la Corporación Municipal han de ver con sumo agrado y exaltada veneración cuantas solicitudes y gestiones lleve a efecto V. E. Revdma. con la Santa Sede en orden a la coronación canónica de la imagen del Santo Cristo de los Milagros que, indudablemente, ha de redundar en incremento de la piedad de todos los fieles oscenses hacia tan venerada y milagrosa imagen".

Tras numerosas gestiones, se concedía tan singular privilegio por "Breve Apostólico" de Su Santidad el Papa Juan XXIII, de fecha 11 de noviembre de 1959, firmado por el cardenal Tardini, Secretario de Estado, y que concluía así: "Nos no dudamos de ninguna manera que estas sagradas solemnidades redundarán en bien de la religión y en provecho espiritual del pueblo, y del mismo modo, confiamos que los fieles cristianos, tanto de la ciudad como de la Diócesis, se moverán más y más cada día a amar al Divino Redentor que por nosotros padeció acerbísimos tormentos y la muerte misma".

El 5 de junio de 1960, domingo de Pentecostés, se celebró la solemne coronación canónica del Santo Cristo de los Milagros, en el Parque Municipal, a la que asistieron seis prelados. Con tan fausto motivo, se estrenó un nuevo Himno del Santo Cristo de los Milagros, con música del maestro don Gregorio Garcés y letra de don Antonio Castán.

A las 5 de la tarde salió la procesión de la Santa Iglesia Catedral, con asistencia de las escuelas, cofradías, asociaciones, arzobispo de Zaragoza, obispos de Remesiana, Jaca, Vitoria y

Yo no soy "de Huesca de toda la vida"

Yo no soy "...de Huesca de toda la vida..." pero como ya llevo bastante tiempo viviendo aquí, me siento plenamente hija adoptiva de esta acogedora ciudad.

Hace ya unos años, el amigo Joaquín, me invitó a conocer la Asociación Osce Biella, más popularmente conocida como Asociación de Vecinos del Casco Viejo. Mi primera toma de contacto con ellos fue un viaje de fin de semana que me supuso la forma más directa de conocer desde dentro a la agrupación y a sus componentes; así como sus inquietudes y objetivos.

Al igual que otras agrupaciones de esta índole, su anhelo principal es el de promover la participación ciudadana en sus proyectos a la vez que informar sobre la vida en el centro histórico, social y cultural de nuestra antigua Osca. Y es que la ilusión de mejorar su barrio, junto con la intención de sensibilizar a las Instituciones Públicas Oscenses hacia este Casco Viejo, es su principal razón de ser, porque es nada menos que el corazón, la esencia y el patrimonio por excelencia de toda la ciudad.

Esta riqueza humana y ambiental he encontrado yo en la Asociación, a pesar de no residir en su entorno. ¿Sabéis por qué? Porque los residentes en sus calles, costanillas, recodos, en sus plazas, rodeados de tanta historia, arte y piedra, han conformado un carácter recio, un estilo de vida y una manera de ser que engancha; y acabas viviendo sus problemas, que los sufren; sus deseos, que son realizables o sus sueños, que son posibles, como tuyos.

De nuevo, a finales de este mes, son las Fiestas de su Santo Patrón: San Pedro. Son días de encuentros, alegría, diversión y también de recuerdos en los que voy a participar para disfrutar de los actos que han preparado. Os aseguro que vale la pena. ¿Por qué no os acercáis a conocerlos?

Además, Susana y Modesta, Milagros y Manolita... y tantas; Julio y Luis, Manolo y Fernando... y tantos, encantados os recibirán y tratarán con este talante que a mí tanto me ha agradado.

¡Muchas gracias a tod@s, amigo@s y Felices Fiestas!



Herboristería

EL JAZMIN

Mariano Mas Laporta

Cuatro Reyes, 4 • Teléfono 974 22 64 37

RETALES

Charo

C/ Castilla, 1 • Teléfono 974 22 08 21 • HUESCA

KIKO'S

REPARACIÓN DE CALZADO
DUPLICADO DE LLAVES

C/ Goya, 12 HUESCA



**TU NUEVA META DE ESTE AÑO...
¡SACARTE EL CARNET DE CONDUCIR!**

**Te lo facilitaremos con nuestra enseñanza
para conseguirlo en poco tiempo**

**Más de treinta años
de experiencia nos avalan**

FACILIDADES DE PAGO

C/ Goya, 5 - 1.º • 22001 HUESCA
Teléfono 974 224 816

C/ Menéndez Pidal, 33 • 22004 HUESCA
Teléfono 974 218 251

Pza. Santa Clara, 4 • 22002 HUESCA
Teléfono 974 246 013

ACTIVIDADES Y USO DEL LOCAL SOCIAL

CLASES DE GIMNASIA Y MANTENIMIENTO

FIESTA ANDALUCÍA

CLASES DE BAILE DE JOTA

CLASES DE DIBUJO Y PINTURA

ENSAYO DE CANTO DE JOTA

SEMANAS CULTURALES

ORGANIZACIÓN DE FIESTAS PATRONALES

REUNIONES SEMANALES DEL BARRIO

REUNIONES DE COMERCIANTES, DE COMUNIDADES
Y PROPIETARIOS DEL BARRIO

REUNIONES Y ASAMBLEAS FEDERACIÓN OSCA SIGLO XXI

REUNIÓN Y ASAMBLEAS ORDINARIAS DE SOCIOS

CONFRATERNIZACIÓN DE BARRIOS

La Asociación de Vecinos agradece al Excmo. Ayuntamiento la colaboración recibida, así como a las brigadas municipales y servicio de limpieza.

Agradecemos también la colaboración de todos los anunciantes de este Programa de Fiestas porque sin su ayuda no hubiera sido posible desarrollarlo.

También agradecemos la colaboración a la Fundación Anselmo Pie.

La Comisión invita a todos los convecinos a participar en todos los actos programados.



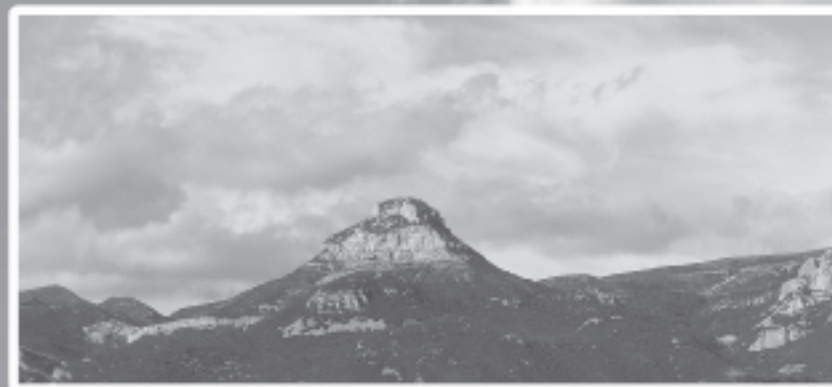
Un lujo a tu alcance

*Adelántate y haz tu reserva;
para cualquier celebración*

Una celebración con historia...

Un hotel con historia...

Coso Alto, 52. HUESCA. Teléfono 974 220 650
www.hotelsanchoabarca.com



"Capricho de Gratal"

Mesón Típico Aragonés

RESERVAS: Tel. 974 272 542 • 974 220 650
Con la garantía del HOTEL SANCHO ABARCA ****

Costanilla de la Asunción - Tel. 974 24 02 03
(Local climatizado)

Bar

La Plancha

**ESPECIALIDADES: SARDINAS. GAMBAS.
SEPIA. CHAMPIÑON. BOCADILLOS VARIADOS.**

www.confiteria-SOLER.com

Programa de Actos

Sábado, 3 de Julio.

21:30 h. **Cena de hermandad** en el Hotel Sancho Abarca.

00:30 h. En la plaza Luis López Allué Verbena por la orquesta
"KRISOL".



Notas: La Comisión se reserva el derecho de alterar o suprimir cualquiera de los actos programados.

FIESTAS DEL SANTO CRISTO EN EL CASCO VIEJO 2010

Como cada año la Asociación de Vecinos del Casco Viejo "Osce Biella" va a celebrar el día 12 de septiembre la festividad del Santo Cristo.

Este año repartiremos, en la plaza de la Catedral, chocolate cocido con bizcochos en la misa de peregrinos, a las nueve de la mañana, y melocotón con vino y torta, a las nueve de la tarde, tras la misa a la que asistirán las mairalesas de la ciudad.

Esta fiesta no solo es importante para el Casco Viejo y sus habitantes sino que es de gran tradición y arraigo en la ciudad de Huesca, por lo que nos gustaría año a año poder mejorarla.

Os esperamos el 12 de septiembre.

Cena de hermandad. 3 de Julio de 2010

Menú

Delicias del Hotel:

Nido de mariscos
Pudding de pescado
Fiambres selectos,
Tosta de paté trufado
Calamares a la andaluza
Gambas Orly
Croqueta de jamón

Ternasco asado
al horno con patatas a lo pobre

Tarrina de crema de naranja
con frutas de temporada

vinos
Brut
Café
Chupito

30 euros

HOTEL SANCHO ABARCA

MORED
AUDIO VIDEO

VENTA Y ALQUILER

**SONIDO - LED Y GRAN PANTALLA
ALQUILER - SONIDO PROFESIONAL**

Villahermosa, 10 • 22001 HUESCA
Teléfono 974 225 099 • Fax 974 218 594

info@audiovideomored.com

MAYDI, S.C.
DECORACIÓN Y TAPICERÍA



Coso Alto, 64
Teléfono 974 246 784
22003 HUESCA



*Foto en la entrada de La Cueva de Valporqueiro, León.
En el puente de San Jorge visitamos León, la ciudad y su casco histórico,
y sus maravillas naturales como las Médulas
y estas cuevas donde nos hicimos nuestra tradicional foto de grupo.*

CORTINAJES - DECORACION - ROPA DE CAMA Y MESA

TEJIDOS MELI

María Auxiliadora, 1 - 3 • Teléfono 974 22 55 32
HUESCA

Programa de Actos

Jueves, 1 de Julio.

- 19:30 h.** En la plaza Luis López Allué **DIA DEL NIÑO EN LAS FERIAS.**
- 20:30 h.** **IX Carrera femenina** que efectuaran las chicas de gimnasia del Casco Viejo, patrocinado por Rosa Casals.
- 21:00 h.** **"XIV CRONOESCALADA"** a la catedral, partiendo de la Calle Ramiro el Monje.

Viernes, 2 de Julio.

- 20:00 h.** Confraternización de Barrios en el Local Social.



- 20:00 h.** **Torneo futbol 7** en el campo de hierba artificial de la Ciudad Deportiva del Perpetuo Socorro entre los equipos: Sindicato CSIF-Equipo a determinar. Colabora el comité de árbitros de la U.R.C.D. San Jorge de Huesca.

BAILIN

Joyero

COSO BAJO, 17
HUESCA

Bar

EL PEÑISTA

Les desea Felices Fiestas

C/ SAN SALVADOR, 12

Júlia
PERFUMERIA

Coso Alto, 5
22002 Huesca
T. 974 23 15 70

montajes
fotográficos



GUARA

Marcos Serrate Lorente

www.produccionesguara.com

C/ Argensolas, 10 • 22002 HUESCA
Teléfono y Fax 974 239 625
administracion@produccionesguara.com

enmarcaciones comuniones bodas reloque revelado foto carnet



JP

JUAN ANTONIO PEREZ

653 85 18 67



**Empresa encargada de la rehabilitación
de la "Casa Rehabilitada 2010"
les desea felices fiestas.**

**construcciones
y reformas**

Programa de Actos

Martes, 29 de Junio.

22:00 h. Disparo de cohetes.



Miércoles, 30 de Junio.

- 18:30 h.** En los Claustros de San Pedro, **Teatro infantil**. ¡POR FIN! (cuento infantil sobre el voto de la mujer)
- 20:00 h.** En la plaza Luis López Allué **GRAN CHOCOLATA-DA** para todos los asistentes.
- 22:30 h.** En la plaza General Alsina **TEATRO** por la Escuela de Teatro del colegio Miguel Hernández, *Dictado.com*, que pondrá en escena la obra titulada "Maribel y la extraña familia". Patrocina Fundación Anselmo Pie.

Carnicería

HIJA DE AMADO ARA - CASA FUNDADA EN 1876

**CARLOS
RIVERA GRACIA**

Plaza López Allué • Tel. tienda 974 22 25 68 • Part. 974 24 51 86
HUESCA

ALMACENES *San Juan*

MODA PRIMAVERA
SEÑORA - CABALLERO
TRAJE REGIONAL

TEJIDOS
Y
CONFECCIONES

Plaza Luis López Allué, 8
Duquesa Villahermosa, 14
Teléfono 974 225 124
22001 HUESCA

MONREAL

BOUTIQUE
DEL HOGAR

80 Aniversario
PARTICIPE
CON SU COMPRA
EN SORTEOS
DE REGALOS

C/ Artigas, 3
Teléfono 974 224 430
22001 HUESCA



MULTIÓPTICAS

desde 1888 Arenas

**Les desea
Felices Fiestas**

- **Topografías corneales.**
- **Adaptación de lentes de contacto especiales**
Gas permeable, progresivas, queratoconos, queratoplastia (transplante de cornea), post-lasik (post-cirugía)
- **Ortoqueratología**
(Control de la miopía reversible).
- **Contactología deportiva.**
- **Control de la tensión ocular y campo visual.**
- **Ayudas visuales para baja visión.**
- **Refracción** *(Graduación de la vista).*
- **Gafas de sol graduadas.**
- **Audífonos digitales.**

Coso Alto, 13
Tel. 974 22 53 18
HUESCA

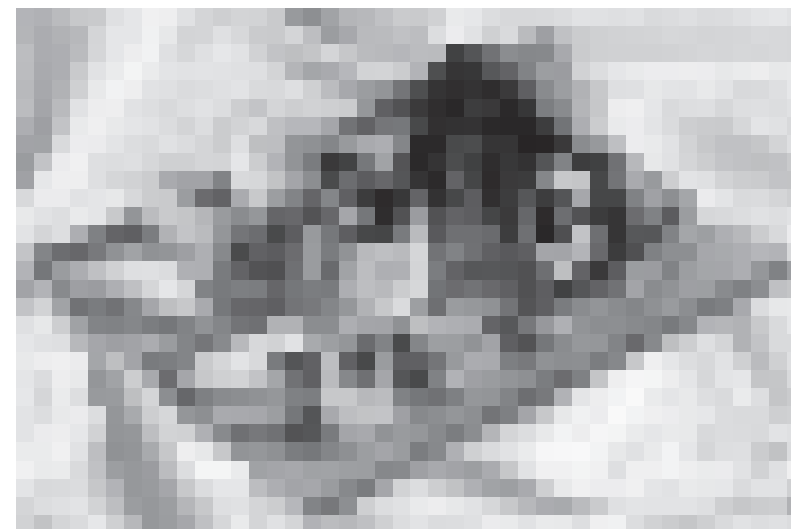
Pza. de Navarra, 7
Tel. 974 21 02 50
HUESCA

Programa de Actos

Domingo, 27 de Junio.

13:00 h. Vermouth para socios.

13:00 h. **Concurso gastronómico** y posterior degustación para los participantes (realizaremos con estos platos una comida de hermandad en el local social).



Lunes, 28 de Junio.

20:00 h. Inauguración de la **XX exposición de Pintura** del grupo de Pintores del Casco Viejo, la cual permanecerá abierta al público en los Claustros de San Pedro hasta el 4 de julio, en horario de 18 a 21 horas.



PINTURAS, BARNICES, ABRASIVOS, FERRETERIA, MATERIAL DE SOLDADURA

tienda@pinturasjusan.com www.pinturasjusan.com

Pol. Sepes. C/ Artes Gráficas, 22 • 22006 HUESCA • Tel- y Fax 974 22 30 06

*Bisutería
Complementos*

Amparito

Coso Alto, 2
Tel. 974 226 208
Huesca



LASAOSA

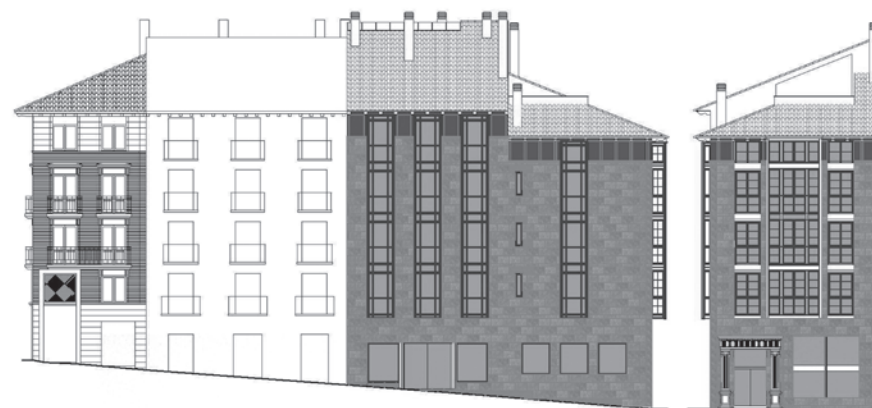
PRODUCTOS QUÍMICOS, S.L.

PRODUCTOS QUÍMICOS • TRATAMIENTOS DE AGUAS
PISCINAS • DESRATIZACIÓN • DESINFECCIÓN
LIMPIEZAS Y DESATASCOS (24 horas) 606 852 549
DESATASCOS • LEGIONELA • TRATAMIENTOS MADERA

Polígono del Sepes, Parcela 18, nave 4. 22006 HUESCA
Teléfono 974 22 32 61 • Fax 974 23 12 93

2010

Imagen Comercio



Amplicación

Hotel Sancho Abarca

Arquitecto: Eduardo Cuello Oliván



Felipe Rico

C/ Monasterio de Sigena, 9 - 5.º B • 22005 HUESCA
Tel. 974 709 073 • Móvil 615 549 999
e-mail: fricoariza@hotmail.com



SERMERI

AGUA - HUERTA - JARDIN

REPARACION Y VENTA
MOTOCULTORES Y MOTOSIERRAS
CORTACESPED Y RIEGOS

SERVICIO OFICIAL *STIHL*®

Pol. Ind. Lucas Mallada. C/ La Magantina, nave 13
22006 HUESCA

Tel. 974 218 919. Fax 974 218 758

www.sermeri.com

sermerihu@telefonica.net

Programa de Actos

Viernes, 25 de Junio.

21:30 h. Partiendo del local de la Asociación de Vecinos, **JOTA DE RONDA** a cargo del grupo de jota "Os fatigos" dedicando especial atención a mairalesas y homenajeados.

Sábado, 26 de Junio.

16:30 h. **Campeonato de Guiñote** en el Local Social.

22:30 h. En el siempre incomparable marco de los Claustros de San Pedro, **presentación de las Mairalesas 2010**, Paula Broto Lera, mairalesa mayor, y María Saavedra Asín, mairalesa infantil. En este mismo acto se rendirá homenaje a Doña M.^a Pilar Coloma y a Don Mariano Lera, entregando placas conmemorativas a los distinguidos con el título de *Imagen Comercio y Casa Rehabilitada 2010*. Intervendrá como mantenedor **Doña Susana Villacampa Sanvicente**, licenciada en historia del arte, tecnico del museo diocesano guía de la catedral de Huesca. Seguidamente se celebrará una actuación a cargo de la Agrupación musical "Espacio IberCaja Castillo Montearagón".



Feria de abril organizada por La Asociación.
Después de varios años haciéndola
en nuestros locales, este año hemos
dado el salto a la Plaza mayor,
contamos con la excelente
actuación del grupo Jaleo
y gran acogida por el público de Huesca.





*Foto de la plaza mayor de Salamanca.
Pasamos el puente de la Constitución
disfrutando de la maravillosa ciudad
de Salamanca en magnífica compañía,
con buenas tapas
y un entorno monumental.*

H¹

*

HOSTAL LIZANA

H²

**

LIZANA 2

En el centro Histórico

GARAJE PROPIO

www.hostal-lizana.com
Plaza Lizana, 6 y 8
22002 HUESCA

RESERVAS
Tels. 974 220 776 - 699 996 805
Fax 974 231 455

E-mail: lizana2@terra.es

GRUPO PLÁSTICO

Artísticas Fiestas

LA PATAQUERA



Sancho Abarca, 18 bajos • 22002 Huesca
Tel. 659 510 039 - 605 412 324 - 974 228 537

Gran



REGALOS
ESOTERISMO
ROPA INDU E IBICENCA
REGALOS NEW AGE

Gransolcorreria@hotmail.es

Ramiro el Monje, 7 - Huesca
Teléfono 974 244 078



Actos Religiosos

Domingo, 27 de Junio.

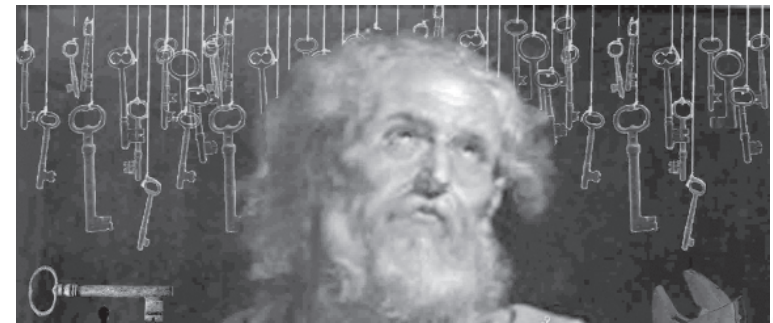
12:30 h. Santa Misa ofrecida por todos los difuntos del Casco Antiguo en la iglesia de San Pedro el Viejo.

Martes, 29 de Junio.

Fesitividad de San Pedro

20:30 h. Santa Misa en la iglesia de San Pedro el Viejo. Será concelebrada por los sacerdotes de las Parroquias de San Pedro y Catedral. Durante la misma intervendrá la coral de D. Conrado Betrán. Se realizará una ofrenda de flores y frutos por todos aquellos que deseen participar.

En los claustros y al finalizar la Eucaristía, se repartirá torta bendecida a los asistentes.





Rosa Casals

Distribuidora de

sia
FUENTE DE INSPIRACIÓN

Decoración - Regalos - Iluminación

Ramiro el Monje, 12 • Teléfono y Fax 974 244 378
22001 - HUESCA

ULTRAMARINOS
LA CONFIANZA
Bodega • 1871

Tel. 974 222 632 • HUESCA

Taller de Moda **brownie**

*Tú creas tu estilo,
nosotros creamos tu moda*

Ramiro el Monje, 18 • Teléfono 974 244 986 • 22001 HUESCA

natural optics
GUARA



Tel. y fax: 974 24 11 40

Bajo, 51 • 22001 HUESCA

Ópticos optometristas.

Especialistas en lentes de contacto.

Control de tensión ocular.

Aparatos auditivos.

Eliminación de la miopía con lentes
de contacto.



ARMERIA
Rumar
CAZA Y PESCA

San Salvador, 10
Tels. 974 22 29 70
974 22 45 85



“Los Comerciantes de La Correría
os felicitamos las Fiestas de San Pedro
y os invitamos
al “Mercadillo en la calle”
que celebraremos el 26 de junio
a partir de las 10 de la mañana.
Nos gustaría que nos acompañaras.
FELICES FIESTAS”



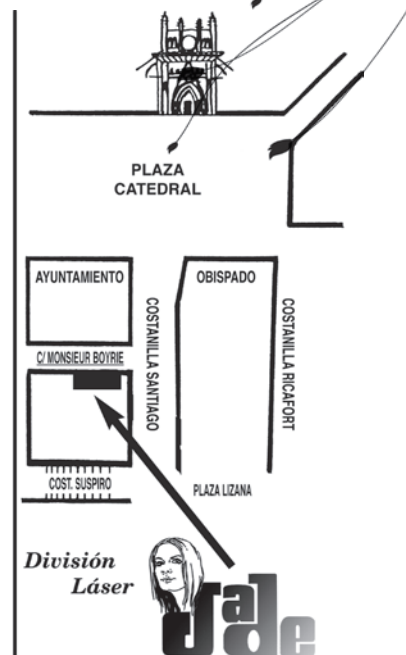
Centro de
Belleza y Estética

Uade

C/ Monsieur Boyrie, 1 Entlo. A
Teléfono 974 23 21 82
22002 HUESCA

- DEPIACIÓN LÁSER (indolora)
- TRATAMIENTOS FACIALES Y CORPORALES
- MASAJES • MAQUILLAJES
- MANICURA
- CUIDADOS Y ESTÉTICA DEL PIE
- MICROPIGMENTACIÓN

PREVIA PETICIÓN DE HORA



Ropa Infantil y Complementos
para San Lorenzo

Mercería Autoservicio

CURSILLOS

PATCHWORK

COSTURA

BORDADOS CON CINTA

PINTURAS EN TELA...

ROPA BEBÉ

ABALORIOS

TODO PARA LABORES

TELAS PASCHWORK Y DE BEBÉ

SE HACEN ARREGLOS

SE VISTEN MUÑECAS

SE BORDAN NOMBRES

C/ Artigas, 19 (Junto Bar Valero) • HUESCA
Teléfono 974 221 014

INDECOR

DECORACIÓN E INTERIORISMO

Amueblamos tu vivienda y decoramos cada rincón de tu casa
Armarios empotrados - Amueblamiento de baños, mamparas, accesorios
Parquet - Puertas de interiores y de entrada y mucho más...

RESTAURACIÓN DE MUEBLES
 Y OBRAS DE ARTE

C/ Ainsa, 1 • 22002 Huesca • Tel./Fax 974 224 595
 C/ San Salvador, 14 • 22002 Huesca • Tel./Fax 974 223 832
www.indecor-sc.com

mercería



lencería



Coso Alto, 60 • 22003 HUESCA
 Teléfono 974 221 667

NOVEDADES

Bernabé

RETALES • TEJIDOS

C/ Goya, 6 • Teléfono 974 23 15 68
 22001 HUESCA



HUESCA. Retablo de Santa Catalina. Fotografado en la iglesia de la Magdalena antes de su desaparición.

Se expondrá el retablo de la Malena que se encuentra en la catedral y la reproducción que una vecina ha hecho de la Virgen.

Para inscribirse en la comida podrán pasar por los locales de la Asociación.

La Asociación de Vecinos del Casco Viejo, desde hace años convoca ante las ruinas de la iglesia de La Magdalena, popularmente llamada "La Malena", situadas en el número 69 de la calle Pedro IV, a los vecinos y ciudadanos oscenses el día 22 de junio festividad de la Santa, en un simpático acto reivindicativo en torno a unas mesas bien provistas de torta y melocotón con vino, amenizando el acto con

la presencia de un grupo de música popular.

La tradición la hace remontarse a fechas anteriores a la ocupación árabe, transformándose después en mezquita, tal vez la llamada "La Mezquita Pintada" que aparece mencionada por Pedro I, en su concesión a la iglesia de la Magdalena; casas y heredades en Huesca, Arascués, Lierta y Cuarte, en 1098; se deduce que originalmente debió ser un templo románico cuyo ábside se situaría sobre la calle Pedro IV, en el que se hicieron reformas en el siglo XIV, a las que pertenecen los arcos que hoy quedan. La iglesia debió sufrir nueva ruina y fue reconstruida en 1604 cambiando la orientación de la cabecera hacia el norte. Junto a la iglesia en 1617 se estableció un beaterio de hermanas recogidas, que vivían de la caridad.

Fue parroquia con vicario y daba el nombre al "quarton" o barrio (de los cuatro en que se dividía la ciudad) de La Malena. Posteriormente ya solo era atendida por el clero de la Catedral de la que se consideraba filial, -según noticia de 1886- y todavía estaba abierta en 1924, -según se lee en el Diario de Huesca del 23 de julio de ese año-; poco tiempo después fue demolida desapareciendo su magnífico artesonado y el retablo gótico de Santa Catalina (obra del llamado "Maestro de Almudevar"), desmontado y vendido, hoy se conservan tablas en el Museo Nacional de Arte de Cataluña (crucifixión) y en el Museo de la Universidad Lawrence en Kansas, EEUU, (martirio de Santa Catalina) y el resto en colecciones privadas extranjeras.



PROGRAMA DE ACTOS MALENA 2010

DIA 24 JULIO

13:30 horas: vermouth popular en la chopera de la Plaza General Alsina.

14:00 horas: paella en la chopera de la Plaza General Alsina

18:00 horas: misa en la catedral

19:30 horas: jota de ronda a cargo del grupo "Os Faticos"

Reparto de melocotón con vino y torta, junto a los restos de la Iglesia, en la calle Pedro IV 69.

FLORISTERIA

El Tulipán Azul



Detalles florales - Ramos y centros de flor natural y artificial
Bodas y celebraciones - Restaurantes - Arreglos funerarios

C/ San Lorenzo, 4 bajo • 22002 HUESCA
Teléfono y Fax 974 24 33 43
floristeriaeltulipanazul@hotmail.com

Regalos. Piercing. Complementos



Teléfono 974 24 37 12
Coso Alto, 23 - 22003 Huesca

Fd7

Ropa y complementos

Fondo de Armario

Ramiro el Monje, 23 - HUESCA
Teléfono 974 238 321

Asador
San Pedro

TODA CLASE DE CARNES A LA BRASA
JOSE M.º VIGO DIESTE

Plaza San Pedro, 5 • Teléfono 974 226 993 • HUESCA



La Casa de las Novias

VESTIDOS

TOCADOS NOVIA

COMUNIONES

San Salvador, 10 • Tel. 974 22 26 72



ALPARGATERÍA

*Os desea
Felices Fiestas*

Coso Alto, 50, bajos - 22003 Huesca
Teléfono 974 22 06 96



Plaza Lizana, 9. 22002 Huesca.

sandra 686 231 402 - pintamundos@hotmail.com

www.latiendademarramiau.blogspot.com

maría jesús 690 616 669 - alfrancamene@gmail.com

www.joyitasminimona.blogspot.com

HORARIO COMERCIAL: de lunes a viernes 10:30 a 13:30 y 17:30 a 20:30
sábados 10:30 a 13:30

cuadros - murales - lámparas

bisutería complementos y recuerdos para días especiales

...Y ahora también podrás encontrar... joyitas minimona





Hnas. Alfaro

Diseño y Moda

ROPA SEÑORA

COSO ALTO, 30 • 22003 HUESCA
TELS. 974 246 740 - 974 241 422

Viatto

**BOLSOS
MALETAS
CINTURONES
BILLETEROS**

Felices Fiestas

C/ Amistad, 1 • Teléfono 974 221 064
22003 HUESCA

BORDATEC

**BORDADOS
PERSONALIZADOS**

**Toallas - Camisetas
Escudos - Pañuelos
Servilletas - Gorras
Cazadoras - etc...**

Ramiro el Monje, 22
Teléfono 974 24 21 86
HUESCA



Valentín Carderera, 3
HUESCA

Duquesa



C/ Duquesa Villahermosa, 6 bajo
22001 HUESCA - Tel. 974 232 623

BAR VALERO



PINCHICO OLÉ!!

*Especialidad en comida típica casera
Se prepara comida para llevar*

C/ Artigas, 9 • Teléfono 974 22 00 29 • HUESCA
www.barvaleropinchicoole.com



Café - Bar
Bulevar los 30

Tapas y Vermouths

C/ Ramiro el Monje, 20 - Tel. 639 300 849 - 22001 HUESCA



EL TEMPLE

MERENDERO

C/ LA PALMA, 14 * 22001 HUESCA * TEL.: 974 23 21 30



Mercería • Corsetería • Lencería
Gran surtido en Baño y Complementos

Oliván

50 aniversario

Ramiro el Monje, 5
Tel. 974 22 42 80
HUESCA

Delicatessen

L. MANUEL BUISÁN

QUESOS Y JAMONES

C/ Ramiro el Monje, 17
Teléfono 974 24 18 92
22001 HUESCA



Brasería



Brasería
de
Leña



Menú diario y fin de semana a 10,00 €



Menú sidrería - Deliciosas ensaladas - Tostadas
Carta - Disponemos de pan para celíacos
Comida vegetariana

C/ San Bernardo, 5. Tel. de Reserva: 974 222 410

ABIERTO DE MARTES A DOMINGO DE 8,30 A 24,00 HORAS



DIGITAL PRINT IMPRESA DIGITAL

C/ Caspe, 3 • Teléfono 974 239 210 • Fax 974 218 212
22002 HUESCA
E-mail: digitalprint@gmail.com

g ráficas del
carmen

calle desengaño, 94 - bajos • C.P. 22002 huesca
tel. 974.220.314 • fax 974.220.314
graficascarmen@gmail.com



Administraciones de Fincas
Servicios Inmobiliarios

Valentín Carderera, 3 • Teléfono 974 22 18 62
22001 HUESCA



Creamos *todo tu hogar

* Ahora también cocinas y baños

PICONTÓ

interiorismo & decoración

Calle Azara, 1 • 22002 Huesca • Tel. 974 220 834 • www.piconto.com

5.ª GENERACIÓN CREANDO MODA

www.creacionescasbas.com

Centros de venta

BOLEA

Junto a Plaza Mayor
Tel. 974 272 203
Móvil 686 476 692

HUESCA

Junto a Plaza Lizana
Tel. 974 246 760
Móvil 669 757 091

Santolaria *deli*

Estas fiestas regale

Pajaritas de Huesca

Repostería tradicional aragonesa con nueva
sección de delicatessen y bodega

C/ Goya nº 8 Huesca. Tel.: 974 22 39 90
www.santolariadeli.es



BAR RESTAURANTE

EL BODEGON

C/ Pedro IV, 4 • Junto Pl. Lizana - Tel. 974 231 681 - HUESCA

En pleno centro de la ciudad, rodeado de los monumentos históricos, les ofrecemos nuestro salón-bodega, donde podrá degustar la cocina internacional de una amplia carta y menú diario. Selecta carta de vinos. Lugar ideal para reuniones de empresa o familiares. Capacidad 120 personas.

SERVICIO DE CATERING

HOSTAL-RESTAURANTE

EL COBERTIZO

Carretera Nacional 240

Tel. 974 270 011 - Tel. y Fax 974 270 092

PLASENCIA DEL MONTE (Huesca)





*Café
Candelias*

*Les desea
Felices Fiestas*

Plaza Luis López Allué, 1. Teléfono 974 23 23 61

Panadería • Repostería

PALOMAR, S.C.

Repostería Artesana

Bollería Casera

Pan Cocido en Horno Refractario

Panes Especiales elaborados

exclusivamente para nuestros despachos

Garantía de calidad

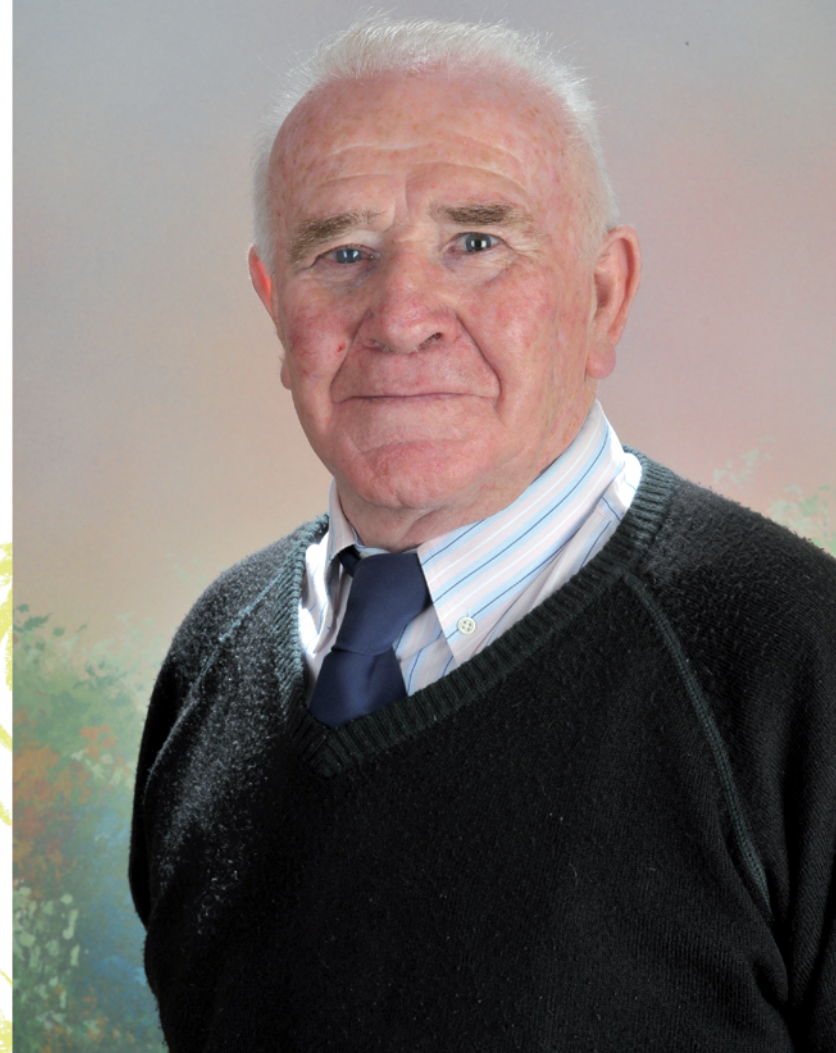
HORNO Y DESPACHO EN:

C/ Ramiro el Monje, 15 • Tel. 974 22 41 86

DESPACHO:

C/ Zaragoza, 12 • Teléfono 974 21 03 23

HOMENAJEADO



Mariano Lera

HOMENAJEADA



M.ª Pilar Coloma

G + L

GASTROLÒGICA

Sergio Azagra Cruces

felices fiestas

C/ Palma, 7. C/ Goya, 8. 22001 Huesca

Tel. 974 111 974

info@sergioazagra.com www.sergioazagra.com



Comidas: a partir de las 13:30 h. **Cenas:** a partir de las 21:00 h.
Menú del día: **11,50** euros (iva incluido) en las comidas
de Martes a Viernes

PASTAS Y PIZZAS PARA LLEVAR TERRAZA

Plaza Luis López Allué, 6 • 22001 HUESCA • Tel. 974 227 248

MAIRALESAS INFANTIL



María Saavedra Asín

MAIRALESAS MAYOR



Paula Broto Lera